



Mitglied im Deutschen Aero Club e.V.  
Mitglied im Landessportbund Hessen e.V.

HLB Referat Segelflug  
Landwehrstraße 1  
64293 Darmstadt  
Email: heike.wagner@hlb-info.de  
Tel.: 06151 21001  
Fax: 06151 294668

9

Exemplar für Abgebenden  / Annehmenden

## Übergabeprotokoll Nr.: ..... HLB ARCUS-T (D-KHES) und Anhänger (DA-SF 409)

Dieses Übergabeprotokoll dient zur Feststellung des Zustandes des Flugzeugs und des Anhängers sowie der Vollständigkeit des Zubehörs (laut Zubehörliste) zum Zeitpunkt der Übergabe. Eventuell auftretende Kosten für Schäden werden dem Verursacher in Rechnung gestellt.

- **Bei direkter Sonneneinstrahlung ist immer der Haubenbezug aufzuziehen, um eine Aufheizung zu mindern!**

### Übergabeart (zutreffendes bitte ankreuzen)

- Annahme vom HLB / Charterer
- Abgabe an den HLB / Charterer
- Übergabe von Charterer zu Charterer (geprüft von ..... Seko oder Beauftragter)

Übergabedatum: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Flugzeug  
abgegeben von: \_\_\_\_\_  
Name Verein Telefon

Bordbuch: \_\_\_\_\_  
Starts Stunden

Flugzeug  
angenommen von: \_\_\_\_\_  
Name Verein Telefon

**Abholung nur nach Vorlage des unterschriebenen Chartervertrages!**

**Kontaktadressen der Verantwortlichen**

| Vorname, Name  | Tel. priv. | Tel. dienstl. | Mobil                        | E-Mail   |
|--|------------|---------------|------------------------------|--|
| Kümmerer<br>Philipp Schreiber<br>Jan Frederic Müller |            |               | 0173 4378963<br>0162 7592624 | <a href="mailto:Arcus-kuemmerer@fsv-Blitz.de">Arcus-kuemmerer@fsv-Blitz.de</a> |
| Sigfried Samson                                      |            |               | 015162825419                 | <a href="mailto:sigisamson@t-online.de">sigisamson@t-online.de</a>             |
| Heike Wagner   |            | 06151/21001   |                              | <a href="mailto:heike.wagner@hlb-info.de">heike.wagner@hlb-info.de</a>         |
| n.n  |            |               |                              | <a href="mailto:hlb-ltb@t-online.de">hlb-ltb@t-online.de</a>                   |

**Kontaktadressen der HLB-Segelflugkommission und HLB-Geschäftsstelle**  
 (bei Beschädigungen am Flugzeug oder Hänger bitte eine Person unverzüglich benachrichtigen)

| Vorname, Name    | Tel. priv. | Tel. dienstl. | Mobil         | E-Mail   | Funktion   |
|------------------|------------|---------------|---------------|--|------------|
| Siegfried Samson |            |               | 015162825419  | <a href="mailto:sigisamson@t-online.de">sigisamson@t-online.de</a>       | SeKo       |
| Detlef Schneider |            |               | 0171 200 9186 | <a href="mailto:Hlb.segelflug@t-online.de">Hlb.segelflug@t-online.de</a> | SeKo       |
| Heike Wagner     |            | 06151/21001   |               | <a href="mailto:Heike.wagner@hlb-info.de">Heike.wagner@hlb-info.de</a>   | HLB-Gesch. |

**Mängel oder Beschädigungen**

| Pos. | Beschreibung von Mängeln oder Beschädigung | Unterschrift |
|------|--|--------------|
| 1    |  |              |
| 2    |  |              |
| 3    |  |              |
| 4    |  |              |
| 5    |  |              |
| 6    |  |              |
| 7    |  |              |

Oder Siehe Vorprotokoll vom: \_\_\_\_\_

## Bestätigung

Bestätigung der Übergabe gemäß Pkt. IX und X der Vergabeordnung des Chartervertrages:

### Abgebender

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Charterer, Vertreter oder SeKo (bzw. Beauftragter)

### Annehmender

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Charterer, Vertreter oder SeKo (bzw. Beauftragter)

### Geprüft (nur nötig bei direkter Übergabe von Charterer zu Charterer)

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Vertreter oder SeKo (bzw. Beauftragter)

Das Übergabeprotokoll ist vom Abgebenden unverzüglich an die HLB-Geschäftsstelle zu senden. Bei Übergabe von Charterer zu Charterer ist das Dokument für jede Partei anzufertigen.

### Zubehörliste

Fehlende oder beschädigte Positionen sind in den Bemerkungen festzuhalten.

| Pos                         | Zubehör   | Zustand                  |                          |  | Bemerkungen nicht OK |
|-----------------------------|---|--------------------------|--------------------------|--|----------------------|
|                             |   | OK                       | Nicht OK                 |  |                      |
| <b>EDV / Instrumente</b>    |   |                          |                          |  |                      |
| Pos. 1.                     | LX 9700 mit SD-Karte  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 2.                     | LX 9700 D (Doppelsitzer) mit SD-Karte                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 3.                     | Funkgerät Air Com AC-1                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 4.                     | Flarm Fusion plus 2x V*                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 5.                     | Aircontroldisplay (ACD) 3x                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | 2x vorne 1x hinten   |
| Pos. 6.                     | Transponder VT-01   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| <b>Turbo – Hilfsantrieb</b> |   |                          |                          |  |                      |
| Pos. 5.                     | Motor Triebwerksbedienung ILEC                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 6.                     | Motor Sichtkontrolle  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 7.                     | Betriebsmittel ÖL 1L Castrol Power racing 2T mit Messbecher | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |                      |
| Pos. 8.                     | 2x 10 Liter Benzinkanister gefüllt mit Gemisch 1: 40        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  | Im Hänger vorne      |
| Pos. 9.                     | Einheiten Anfang / Ende                                     | Anfang                   | Ende                     |  | Differenz            |

| Papiere  |   |                          |                          |   |
|----------|---|--------------------------|--------------------------|---|
| Pos. 10. | Versicherungsbestätigung  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bordbuch                                |
| Pos. 11. | Genehmigung Luftfunkstelle  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bordbuch                                |
| Pos. 12. | Eintragungsschein / Permit to Fly                                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bordbuch                                |
| Pos. 13. | Lufttüchtigkeitszeugnis / Appendix Permit to Fly                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bordbuch                                |
| Pos. 14. | Lufttüchtigkeitsfolgezeugnis  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bordbuch                                |
| Pos. 15. | Bordbuch sauber geführt   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 16. | Fahrzeugschein für Anhänger   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Hänger vorne in Fahrtrichtung rechts |
| Zubehör  |   |                          |                          |   |
| Pos. 17. | 2x Fallschirm (mit Packbüchern)   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 18. | 2x Fallschirmtaschen  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 19. | Haubenbezug Stoff   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 20. | Haubenbezug weiß  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 21. | 1x Batterie 18 Ah Motor, 2x Batterie 15 Ah, 1x Heckbatterie 20 Ah       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 22. | TEK-Düse mit Verschluss-Stopfen   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Seitentasche                            |
| Pos. 23. | Staurohr mit Verschluss-Stopfen   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Seitentasche                            |
| Pos. 24. | Flächen-Montageeisen  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Hänger vorne                         |
| Pos. 25. | Hauptbolzen   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mitteltasche                            |
| Pos. 26. | Montagehilfe Ansteckflächen / Höhenruder                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Seitentasche                            |
| Pos. 27. | Querruderscheren (2 Stück)  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tragflügelwurzel                        |
| Pos. 28. | Trimmgewichte (3 Stück).  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Flächenwagen links und rechts           |
| Pos. 29. | Hängerfunktionen: Licht   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 30. | Hängerfunktionen: Bremsen   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 31. | 2x Bremsklötze  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |   |
| Pos. 32. | Handkurbel für Hänger   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Anhänger vorne                       |
| Pos. 33. | Spornkuller   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Anhänger vorne                       |
| Pos. 34. | 2 Flächenstützen (1xCobra, 1x IMI)<br>Aufrüsthilfe IMI: Hängerschublade | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Anhänger vorne + Schublade           |

|                    |  |                          |                          |  |
|--------------------|--|--------------------------|--------------------------|--|
| Pos. 35.           | Schleppstange incl. Spornheber                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 36.           | Flächenrad IMI lenkbar                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 37.           | 2x Flächen- Hängerarretierung                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 38.           | Wasserkonister mit Schlauch für Hecktank Seitenflosse  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tank- und Zubehörkoffer  |
| Pos. 39.           | Wassertankanlage Fläche (Großer Trichter)              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Anhänger vorne  |
| Pos. 40.           | Mückenputzer links und rechts inklusive Elektromotoren | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Dokumentenkofferr   |
| Pos. 41.           | Flächen-, Rumpf- Haubenbezüge, 2 Aufbewahrungstaschen  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Ersatzteile</b> |  |                          |                          |  |
| Pos. 42.           | Putzzeug: Eimer, 2x Schwamm, 2x Fensterleder           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Im Anhänger vorne  |
| Pos. 43.           | <b>Werkzeugkoffer klein komplett</b>                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 44.           | <b>Werkzeugkoffer groß komplett</b>                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 45.           | <b>Dokumentenkoffer komplett</b>                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Reinigung</b>   |  |                          |                          |  |
| Pos. 46.           | Flugzeugcockpit gereinigt                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 47.           | Flugzeug außen gereinigt                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 48.           | Fahrwerksbereich gereinigt                             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 49.           | Hängerkupplung fettfrei                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Bei Hängerkupplung nicht fettfrei werden bis zu 100 EUR einbehalten! |
| Pos. 50.           | Hänger innen gereinigt, beide Prüflöhren vorhanden     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 51            | Hänger außen gereinigt                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| Pos. 52            | Flarmantenne hinter Haupttrad                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | In der seitlichen Bordtasche Rücksitz                                |

| Werkzeugkoffer klein |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
|                      |                                    |
| 1                    | 2x Ladegerät für je zwei Batterien |
| 2                    | 1x Ladekabel mit 4 Anschlüssen     |
| 3                    | 1x zusätzliches Ladekabel          |
| 4                    | 1x Haubenscharnier                 |
| 5                    |                                    |
| 6                    |                                    |

| Werkzeugkoffer groß |  |
|---------------------|--|
|                     |  |
| 1                   | 1x Tankschlauch                            |
| 2                   | 1x Diebstahlsicherung Hänger               |
| 3                   | 1x Schlauch und Decke (gebr.) für Spornrad |
| 4                   | 4x Abklebeband                             |
| 5                   | 1x Poliermittel 1L                         |
| 6                   | 1x Betankungsschlauch für Seitenleitwerk   |
| 7                   | 4 Erdnägel + Verzurrbänder                 |
| 8                   | 1 Satz Inbusschlüssel                      |
|                     |  |

| Dokumentenkoffer |  |
|------------------|--|
|                  |  |
| 1                | Flug- und Betriebshandbuch   |
| 2                | Bordbuch mit Papieren  |
| 3                | Charterunterlagen  |
| 4                | 2x Anhängerschlüssel mit Diebstahlsicherungsschlüssel  |
|                  | Memory Stick mit folgenden Dokumentationen:<br>Flug- und Betriebshandbuch<br>Handbuch LX 9070<br>Handbuch AIR- Control<br>HandbuchFlarm view |
| 5                | Handbuch Power Flarm Fusion  |
| 6                |  |
| 7                |  |